

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO:  
Juan Marqués y Arbona.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
Calle de San Bartolomé n.º 17

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.  
FRANCIA: D. Guillermo Colom—Quai Commandant Samary-5-Cette (Herault.)  
ANTILLAS: Sres. Pizá y C.—General Pavía-7-Arecibo (Puerto-Rico.)  
MÉJICO: D. Damian Canals—Constitución-19-San Juan Bautista (Tabasco.)

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes.  
FRANCIA: 0'75 francos id. id. PAGO ADELANTADO  
AMÉRICA: 0'20 pesos id. id.  
Números sueltos—0'10 pesetas. Id. atrasados 0'20 pesetas.

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, o signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

SÓLLER (Baleares.)

## LITERATURA Y PASATIEMPOS

### BELÉN

(Traducción de Giorgio Tornielli.)

¡Feliz Belén! Tu renombrado cielo,  
Es el cielo mejor de Palestina;  
Rara vez tiende el nubarrón su velo,  
Ni la brava tormenta se avecina,  
Sino que la abundante rociada  
Ombra valles y montes la alborada.  
¡Bellos campos de Ruth quemara el rayo  
Del sol en el país de los profetas?  
Nunca las flores sufrían desmayo,  
Ni el fruto faltará de tus mesetas.  
Tus collados, en cielo convertidos,  
Del Redentor oyeron los vagidos.  
¿No estuvo allí la Virgen? ¿Y en pañales  
No envolvió un día al Hijo verdadero?  
¿No vieron los pastores las señales?  
¿No sintieron el lloro lastimero  
Del que quiso nacer por darnos vida?  
Vamos hoy a Belén, que Él nos convida.  
De Roma emperador, César Augusto  
Empadronar los súbditos decreta;  
José y María corren al vestu  
Solar de sus abuelos, santa meta,  
Del Jordán caminando por la orilla,  
En cinco soles llegan á la villa. (1)  
Buscaron al amigo y al pariente,  
Para encontrar en fría noche abrigo,  
Pero buscaron ¡ay! inútilmente;  
Nadie, nadie les dice: Ven conmigo,  
Y la que en sí al Omnipotente lleva,  
Tiene que refugiarse en una cueva.  
¡Cueva sin par! El que creó de nada  
El mundo entero ocupa tu pesebre,  
Allí rueda su cuna bienhadada  
Sobre pajas; el Ángel lo celebró,  
Que ha nacido, les dice á los pastores,  
El que eclipsa del sol los resplandores.  
«Un gran gozo, pastores, os anuncio,  
A vosotros, expuestos á la helada.»  
Y, oído apenas el celeste nuncio,  
Abandonaron prontos la majada,  
Y vieron esa gruta portentosa  
Brillar toda la noche milagrosa.  
Baja del Cielo muchedumbre inmensa  
De angélicas milicias entre tanto,  
Que al altísimo Dios humilde incienso  
Con las notas purísimas del canto;  
A cuyo son perturbase el infierno,  
Porque por nuestro amor nace el Eterno.  
Los serafines de tendidas alas  
Contempla el asombrado pastorcito,  
Y entre bestias, desnudo ve y sin galas,  
Hijo del hombre, al tierno Parvulito.  
Al establo corramos y el portento  
Consideremos con amor atento.  
La joven Madre al Párvulo divino  
Ha reclinado en las punzantes pajas.

(1) No traduzco sotto ardente sole, porque lo creo contrario á la tradición. (N. del T.)

## FOLLETÍN

### LA GORRIANA

resma. Segunda, que, como prueba del absoluto desprecio que las amenazas del Gobernador le inspiraban, habia de enciársela á éste, como un cartel de desafío, una esquila de convite. Tercera y última, que, para satisfacer á Blanquita, habian de encerrarse en la suntuosa Pináta, en compañía de los dulces, hasta dos docenas de pajaritos, entre jilgueros y canarios; habianse otrosí de poner en juego cuantas trampas é ilegalidades fuesen necesarias, para proporcionar á la preciosa niña el placer de romperla.  
Ritita oyó la primera condición con pérdida sonrisa, y D. Recaredo, bajando la cabeza confundido, como si le abrumase el peso de un remordimiento. A la segunda frunció Ritita ligeramente las cejas, y D. Recaredo hubiera repetido su conciliador: *Io vo gridando pace, pace*, si el acento irritado de la Condesa al dictarla, no le hubiese recordado el —*con el escudo ó sobre el escudo*—de las feroces espartanas, al enviar á sus hijos á la guerra. En cuanto á la tercera,

Cubierto le ha con andrajoso lino,  
Sin bordaduras ni vistosas fajas.  
De allí nos habla el celestial Infante:  
«¡Por vos cuánta penuria paso amante!  
«Hacedos pobres, de humildad en signo,  
Y tendréis parte en la inmortal herencia;  
Sólo el que con la cruz me sigue es digno  
De eterna vida, humana descendencia.  
Los que ahora reis, luégo habréis llanto;  
Los que hartura tenéis, tendréis que—  
[brauto.»  
Los pastores tan vívidos acentos  
Supieron escuchar; al Niño han visto;  
Y conocen al ver tales portentos  
Que es el Mesías verdadero, el Cristo.  
Y le adoran con éxtasis profundo,  
Y lo proclaman Salvador del mundo.  
Mas ¿no creéis á los sencillos? Sale  
Un astro nuevo; lo interpreta el sabio;  
Su significación Oriente da;  
Que un gran Rey ha nacido, dice el labio,  
Siguen al astro, de venturas prenda,  
Que les señala misteriosa senda.  
De la mayor ciudad junto á los muros  
A Herodes van: «¿dónde ha nacido el Rey?»  
Los Doctores contéstanle seguros:  
«En Belén de Judá dice la Ley.»  
Hacia la gruta muévase la estrella,  
Y entran los Magos á adorar tras ella.  
Como Hombre, como Dios le han co-  
[nocido;  
Ofrécele cada uno propios dones.  
¡Bajó! ¡Bajó! Los Magos lo han sabido;  
Átrae su gemir los corazones.  
Allí está el Redentor, allí os espera.  
¿Le rehusaréis adoración sincera?  
«En el pesebre estás, oh Padre mío!  
¿Oh mi Señor! ¿Y temo por mi suerte?  
Salte del pecho el amoroso río,  
Cierro los ojos ya, la fe despierte.  
Vámonos á Belén el Ángel grita;  
No tan sólo el pastor, el sabio invita.  
Gloria, gloria al Señor en las Alturas,  
Los astros lo pregonan en los cielos,  
Las altas y las bajas criaturas,  
Y en un establo muéstrase sin velos.  
Venid, y al Niño ofreceréis devotos  
De nuestra España los ardientes votos.  
JOSÉ TARONJÍ, PBRRO.

**EL TIHÓ DE NADAL**  
—Sen Tomeu: Duy» un tihó ben gruxat y afavorit, qu'avuy á la mitja nit va veixe nòstro Senyó. Per doná gran calentó aquest vespre dins la llar, alont mos hem d'arroplegar la familia, els llauradó, ogués, brassés y pastós, tihó grós heu de cercar.  
—L'amo: Jò tENCH una sóca

que li há passat tot s'estiu per demunt. Ferá un caliu capás de fondre una ròca.  
—¿La seua gruxa que es pòca?  
—Cap mica. Es aquell cim al que va fer caure el Mestral del passat més de Joriól.  
Vos dich qu'es pinta tot sol per fer de tihó de Nadal.  
—Trajinarlo no podrás.  
Vés, y cerca compañía, ara qu'encara es de día, y en la llar el deixarás.  
En tornar també durás de pí séch una somada.  
Anit es la gran vetlada del Naxament de Jesús.  
—Ja no vuy sebre res pús.  
—La llar ha de fer flamada.  
—Descansáu. Jò'm cuydaré d'atliar la fogatera, maldement sia el Sen Pera el qu'ací fá de forné.  
Quant torni duré també senyorida y ginebró, porque escamp sa bõna oló per les sales de la casa, y fassa fer milló brasa á tan solemne tihó.  
—Jò promét qu'aquesta nit, en que tothom canta y vetla heu de beure llet de metla. Desd'ara ja vos convit. TENCH un vi molt exquisit de moscatell y giró; y ja que Nòstro Senyó mos dona un Nadal complet, quant estarèu fart de llet, vos ne beuréu un tassó.  
—Y á mí que m'agrada tant el vi de molt d'esperit, qu'un un el se sent dins el pit quant per avall va pasant! Lo mal es que no m'aguant si'n béch, y tot me va entorn com la gent del cap del Born. Me pareix caminá ab xèngues, y al punt tENCH ses comes mèngues y m'hé de colgar dejorn.  
—El tassó qu'anit beuréis no te pót fer gens de mal. Es un vi que per Nadal apòsta d'estiu el fás. En beure'l te trobarás satisfet per tot el còs, sentirás olor de flos, tendrás clar s'entement, y et posarás ben calent lo meteix qu'es tihó grós.  
—¿Y el tihó del any passat que mos feys guardar tan bé? Vos diréu que l'hem de fé en havé'l non estrenat.  
—Devall el nou encrenat cremará tota sa nit.

Li daré el seu esperit el vey, fentli de capsal; porque es tíó de Nadal sia un tihó benehit.  
Bé sapa que s'adagi diu qu'un tihó tot sol no crema, y seguint aquest sistema, dos ja aguantan es caliu.  
Tres ja fan el fòch més viu, y quatre ja alsan flamada, y si hey pòsas de passada tronchs petits y estellicons, aviat, deixa't de rahons, veurás gròssa foguerada.  
La familia es lo mateix.  
Tot hòmo que viu tot sol ningú te que l'agomból ó que li ajud á du'l feix.  
Aviat ha perdut es greix; però si té compañía, aumenta de cada día, y el seu benestar millora.  
Còm més son, manco s'anyora, y viu sempre ab alegría.  
S'entén, emperò, si té dins caseua á Jesucrist; porque, Tomeu, está vist que de Deu mos vé tot bé.  
El benestar verdadé el devèm al Bòn Jesús; per axò seguiguem l'us dels antichs, y pau tindrèm dins la familia, y viurèm bõns y sans.—No vull res pus.  
—Els tihons de dins la llar les persones representan que dins la casa alimentan el fòch d'amor familiar.  
Més el tronch qu'hem de posar anit á dins la flamada, es una imatje acabada, de Nòstron Sant Redentor, cremant per nòstros d'amor dins la Tèrra conglassada.  
Còm son amor es tan pur, tan inmens, tan infinit, el tronch que cremará anit ha d'esser un tronch que dur; un tihó grós qu'assegur el fòch de tota s'anyada; Perque per molt estimada que sia l'imatje seua per mos infants, dins ca-meua may será pròu adorada.  
—Diguamé, l'amo: ¿Y porque es que quant veys veni un fitbló, totduna treys el tihó, y el dexau defora estés?  
Còm may hé estodiad de rés, no comprench que pugá fé quantre un nigul que s'en vé aquest tihó de Nadal estés devant el portal.  
—Ara, idó, t'ho explicaré:  
La nit d'avuy es d'amor,

d'amor sant de gran podèr, y aquest amor dona el sèr á n'el fòch d'aquest tihó, símbol de Nostro Senyó.  
Del amor la força es tal que en el Mon no n'hi ha d'igual; y d'aquí neix s'excel·lenci, sa virtut, sa gran potènci que té el tihó de Nadal.  
P. DE A. P.

**SA SIBILA**  
El jorn del judici  
Fará qui n'haurá fet servici.  
Ans del judici Anticrist  
Vindrà, y ferá tot lo mon trist,  
Y fentse com á Deu servir,  
A qui no l'creará ferá morir.  
El seu reinat será molt breu,  
Y, baix del cruel poder seu,  
Martirs morirán tots á un lloc  
Aquells dos sants Elias y Eucó.  
El sòl perdá la claredat,  
Mostrantse fòsch y alterat;  
La lluna no dará claror,  
Y en tot lo mon haurá tristor.  
Gran fòg del cel devallarà:  
Mars, fònts y rius, tot cremará;  
Los peixos darán gran crit  
Perdent son natural delit.  
Los còssos morts s'alsarán,  
Sos esperits morirán:  
Y el sò de trompeta breu  
Dirá: veniu al juy de Deu.  
Après, del cel venir veureu  
Ab gran cort el Fill de Deu,  
Brillant ab sa magestat  
De lo seu còs glorificat.  
Jesucrist, Rey universal,  
Hòm y vèr Deu, eternal,  
Del cel vindrá pera jutjá,  
Y á cada ú lo just dará.  
Als bons dirá: «Fills meus, veniu,  
Benaventurats poseiu  
El reino qu'heus está aparellad  
Desde qu'el mon fonch cread.»  
Als mals dirá molt agrament:  
«Anau, malahits, á n'el torment;  
Anau, anau, al fòch etèrn,  
A vostre princip de lo infèrn.»  
¡Humil verge! que haveu parid  
Jesús infant, esta nit;  
Vullau á vostre Fill pregar,  
Que d'el infèrn nos vulla guardar.  
El jorn del judici  
Fará qui n'haurá fet servici.  
\*\*\*

tró al General el anónimo. Leyólo éste, rióse de nuevo, pareció fijarse en la letra, y cotejóla disimuladamente con la de uno de los partes oficiales que sobre la mesa tenía: era del escuadrón de húsares, y estaba escrito y firmado el día anterior por el alférez de guardia. Tornóse á reir el General, encogiéndose de hombros, y devolvió á la Condesa, el anónimo, diciendo:  
—Descuida, Rosa, que no llegará la sangre al río, y más que majaderías del Gobernador, parecen éstas trapisondas de muchachos... Puedes dar tranquila tu fiesta, y yo te respondo de que aunque bailen el minué en mitad de la plaza del Duque, nadie ha de ir á incomodarte.  
Exigióle entonces la señora promesa de que asistiría á su baile: diósele el General, y retiróse ella satisfecha y tranquila, guardándose muy bien de dar cuenta á nadie del paso que habia dado. Hubieran podido atribuirlo á miedo, y era esto deshonroso para la varonil Condesa de Santa María.  
Recibía ésta su tertulia ordinaria en el salón cuadrado que precedía al *costure-ro*; en un extremo se instalaba la *Cámara alta*, compuesta de los personajes más notables de la aristocrática X\*\*, y en el

ceptóla Ritita, diciendo que no sería ella la que disputase tal honor á su prima, y D. Recaredo, proponiéndose buscar en el *Diccionario de la Conversación* el origen de las Piñatas, y su uso entre asirios, medos y persas, para explicarlo todo detenidamente á Blanquita.  
Una vez sentadas estas bases, la Condesa pidió el coche, y se fué á las Cuarenta Horas; entró luego en S. Vicente á oír un pedacito de sermón, fué luego á visitar á una amiga, y al oscurecer mandó al cochero dirigirse á la Capitania General. Era el Capitán General algo pariente suyo, hombre para ella de toda confianza, y nada afecto á la dinastía italiana. La Condesa le refirió en secreto las amenazas del Gobernador, su proyecto de desafiarlas atrevidamente, y concluyó preguntándole, si podía contar con él en caso de peligro. Rióse grandemente el General al oírlo, y díjole que tenía al Gobernador por un progresista de lo más neto que habia brotado en España al son del himno de Riego; pero que, así y todo, no le creía capaz de llevar tan al cabo sus majaderías. Insistió la Condesa, porque, una vez aplacada su cólera, halagaba á su amor propio que se diese á sus asuntos domésticos tal importancia en las esferas oficiales, y mos-

opuesto la *Cámara baja*, que formaban la parentela joven de la Condesa, y algunos otros allegados, que, después de previas averiguaciones, habian tenido el honor de ser presentados á la dama; porque, para entrar en el palacio de Santa María, casi era necesario hacer informaciones de ocho apellidos nobles, ni más ni menos que si se tratase de profesar en cualquiera de las cuatro órdenes militares. Santiago, Alcántara, Calatrava ó Montesa. En esto cifraba la Condesa su confianza, al par que su orgullo.  
La *Cámara alta* llamaba á la *baja* el *Club de la Tijera*, por las burlas y murmuraciones que en ella se fraguaban, y ésta hacía honor á su nombre, titulado á la alta *El Antiguo Testamento*, por las añejas fechas de los señores y señoras que en ella se reunían. El Antiguo Testamento jugaba al tresillo, y el Club de la Tijera desollaba al prójimo, en ociosa conversación, cuando no se veían aparecer algunas de esas caprichosas labores con que la moda ejercita las manos de las damas, y se ven rodar años enteros por gabinetes y tocadores, empedazadas siempre y sin concluir nunca. Don Recaredo Conejo descendía todas las noches del Antiguo Testamento al Club

de la Tijera, como un profeta de otras edades que enviase la Condesa, para amparo y vigilancia de la juventud inexperta. Era D. Recaredo su policía secreta.  
Los jueves y domingos, días en que la Condesa recibía oficialmente, se iluminaban otros dos salones, y el Club de la Tijera, numerosamente reforzado, se despararraba por ellos, bailando hasta hora no muy avanzada de la noche. El Antiguo Testamento permanecía siempre en su puesto, apegado á su rincón, con la inmutabilidad característica de las venerandas instituciones. En los días de gran recepción, que no eran escasos, franqueábase todo el palacio, disponiase el comedor con la abundancia y magnificencia propias de la rumbosa Condesa, y se iluminaba y disponía, sobre toda la gran galería, llamada de los retratos, por estar colocados en ella todos los de los Condes y Condesas de Santa María.  
El *alpha* de esta larga serie de ilustres señores era un barbudo guerrero, compañero del Rey San Fernando en la toma de Sevilla, y el *omega* era Mateo en persona; es decir, en persona que debía á la munificencia del pintor. Habiale este dotado de un cuerpecito angelical, y de unas alas blancas que le impulsaban

### Sección Científica

#### LOS PÁJAROS Y EL AGRICULTOR

307

Sabido es que, hasta fin del siglo pasado, las ciencias físico-naturales vivieron en las regiones empíricas ó de la especulación. Los filósofos cifraban toda su gloria en presentar nuevas sutilezas y enigmas para combatir á las escuelas de sistema contrario, sin que jamás descendieran al terreno de la práctica ó de la observación, camino único que conduce al verdadero progreso, al estudio de la verdad científica, al descubrimiento de las leyes de la naturaleza. De ahí que los estudios sobre la utilidad de los pájaros en el campo sean modernos, y los trabajos publicados sobre el particular apenas conocidos.

Respecto á ornitología, los naturalistas clasificaban los pájaros y daban de ellos descripciones, sin curarse de la misión que representaban en la economía rural.

Como á muchas aves se las veía causar desperfectos y no se notaban los relevantes servicios por las mismas prestados, naturalmente se seguía la declaración de guerra contra ellas, en especial contra los conirostros. El gorrión, especie la más revoltosa de todas, fué, á no dudarlo, el ave que más ojeriza se atrajo, por el despilfarro que hace de los cereales, derroche que se hacía más notable en años de escasez, en que, por falta de granos, hasta las familias ricas se veían puestas á ración en el consumo del pan, (1) y muchos pobres ni siquiera de cebada podían comerlo, pereciendo de hambre y de miseria.

La guerra contra toda clase de pájaros, y especialmente contra el gorrión, se hizo general, no solo en España, si que también en todas las naciones productoras de cereales en que habita, no contribuyendo poco á exasperar la preocupación los escritos de algunos sabios como Bosch en Francia, quien pretendía demostrar que los indicados pájaros, en dicho país, devoraban cada año muchos millones de hectólitros de trigo.

De nuestra nación podemos asegurar que en las Castillas se renunció á la benéfica sombra de los árboles durante los ardores del sol canicular, cortándolos para que los pájaros no tuviesen donde poner sus nidios. Con este mismo fin destruyeron cuantas plantaciones hace el Gobierno en las nuevas carreteras; tal es el empeño de substraerse á la vecindad de tan buenos servidores. En cambio la langosta ha tomado aquellos campos por su cuenta y hace allí estragos, en manera alguna comparables á las pequeñas mermas que antes les causaba el gorrión.

Aunque las doctrinas emitidas por los enemigos del gorrión eran aceptadas por los naturalistas empíricos, á principios del presente siglo, no lo fueron ya por aquellos que se atenían á la experiencia. Prebost en Francia y muchos otros sabios en Alemania é Inglaterra, se dedicaron á examinar diariamente el buche de la avecilla, único medio de obrar con justicia en el pleito contra ella entablado, y hallaron siempre, hasta en los días de la trilla, que contenía restos animales y, no pocas veces, larvas definibles, sacrificadas momentos antes de ser aprehendido el animal. De aquí la reacción verificada á favor de los conirostros, como aves no dañinas en absoluto á los intereses del agricultor.

Respecto á los demás pájaros que habitan nuestros campos, poco hay que decir para declararlos inocentes y presentarlos como bienhechores, como diligentes y activos operarios, auxiliares poderosos del apurado agricultor, puesto que en su mayoría no comen grano ni fruta.

A este fin cerraremos nuestro trabajo, continuando la clasificación de las aves conocidas en Mallorca. Para mayor claridad é inteligencia pondremos el nombre científico con su correspondencia castellana y á continuación el vulgar mallorquin. Daremos, además, las noticias que nos parezcan más conducentes á nuestro tema y puedan servir de guía á nuestros campesinos para conocer y distinguir á sus mejores amigos. (2)

**ORDEN DE LAS RAPACES.**—Todas las rapaces pertenecientes á este orden son

(1) Véase nuestra Historia de Sóller, Tomo I, pag. 247.

(2) En este trabajo nos han servido de guía la Memoria que, en 1871, presentó D. Luis Pou á la Junta de Agricultura, y el excelente compendio de Historia natural escrito para uso de los maestros de instrucción primaria, por D. José Monlau.

caniceras ó viven de carne. Se dividen en diurnas y nocturnas, porque hacen sus cacerías de día ó de noche, según la configuración de sus ojos, dispuestos los de unas á recibir mucha luz, por cuyo motivo los tienen muy laterales, y á recibir muy poca los de otras que los tienen dirigidos hácia delante.

Entre las rapaces diurnas citaremos primero el género *vultur* del cual conocemos en Mallorca:

*Vultur fulvius*, leonado—Buitre—*Volló*.

*Vultur monacus*, negro—Buitre—*Volló*.

*Vultur pernopterus*—Arpella—*Mozeta*.

Del género *FALCO* mencionaremos:

*Falco*—Águila—*Aguila*.

*Falco tinnunculus*—Halcón—*Falcó*.

*Falco cerniachus*—Cernicalo—*Xoriguer*.

*Falco accipiter*—Gavilán—*Esparver*.

*Falco milvus*—Milano—*Milana*.

*Falco accipitris genus*—Arpella—*Arpella*.

De todos estos animales ninguno puede llamarse perjudicial á la agricultura. El *volló* vive de carnes en putrefacción siempre que las halla en el campo; cuando el hambre le acusa, ataca los corderillos y cabritos recién nacidos; (1) los demás viven de caza, atacando á las otras aves y algunos á las polladas; pero la necesidad les lleva á vivir de conejos, liebres, ratones, dragones, caracoles y otras alimañas.

Entre las rapaces nocturnas debe citarse el género *Strix*:

*Strix bubo*—Bubo—*Mussol*.

*Strix flammea*—Lechuza—*Oliba*.

Son estas aves de plumaje fino, de vuelo suave, de grito lúgubre y en gran manera útiles en el campo porque lo limpian de ratones y otros animales dañinos; pero en cambio son los más odiados, en especial la lechuza, por creerla culpable de la merma de aceite en las lámparas de los templos, y, lo que es más todavía, mensajera de fatalidades, como desgracias, muertes, etc., que han de acaecer en la familia de las casas donde deja sentir su voz, como si la justicia divina no tuviese otros medios más racionales para dar semejante aviso, en caso de necesidad. Preocupación lamentable es ésta, pues da lugar á que los sacristanes hagan de las suyas, sisando el aceite de las lámparas; y, respecto á las personas apocadas é ignorantes, el temor puede causarles verdaderas enfermedades, de las cuales salen gananciosos los curanderos, adivinos, etc., y muy maltrechos los enfermos y sus familias. Sabiendo que dichos animales no pueden buscarse la vida durante el día, á causa de que la luz viva les ciega, debería comprenderse que por necesidad han de practicar sus escursiones durante los crepúsculos. Si generalmente viven en los campanarios, casas viejas y abandonadas, bosques, etc., es porque en estos edificios abundan los ratones.

JOSÉ RULLAN PERO.

### EL FERRO-CARRIL AÉREO

de Gibraltar

Hace muy poco tiempo que funciona en Gibraltar el ferrocarril aéreo que pone en comunicación la ciudadela con la cumbre del monte Alameda, en que está situado el Observatorio militar.

Antes de ahora, para llegar á él, tenían los soldados que subir penosamente por un empinado camino y por senderos de cabras durante dos horas. Con el mal tiempo la marcha era imposible, y en la actualidad los ingleses hacen la ascensión muellemente instalados en vagoncitos muy elegantes, que tienen la forma de barquilla de aerostático. Los cochecitos están provistos en su parte superior de dos poleas de garganta, que ruedan sobre un cable de acero.

La ascensión dura cinco minutos y la tracción se verifica por medio de una potente máquina fija de vapor, instalada en el punto más alto de la montaña, que enrolla en dos cilindros tambores, uno colocado arriba y el otro abajo. Hay dos vías paralelas, una para la subida y otra para la bajada.

El ideal de los ingenieros era construir la línea aérea, con dos puntos de amarre solamente; pero este procedimiento, que á primera vista pareciera tan sencillo, resultaba imposible, dado el perfil de la montaña. Además ofrecía muchos inconvenientes, pues en razón

(1) Para evitar estos perjuicios, desde los tiempos más antiguos, se les daba caza, como lo prueba la siguiente data del año 1370, que copiamos del exco. lente trabajo histórico que, sobre *La almoina de pobres de Pollensa*, publica D. Mateo Rotger Pharo, en el Boletín de la Sociedad Arqueológica Lulliana, T. V. n.º 173, página 322.—*Yo Barthomeu Andreu, clavari, doni disapte, á 13 de Maes, an Barth. Jordá por i voltó e porta los pens en la casa de la Almoina.*

de su propio peso, el cable hubiera hecho comba, con curva pronunciada, y por su excesiva longitud durante los vientos huracanados de Levante, el cable y los coches se columpiarían con riesgo de los viajeros, que además no podrían resistir semejante balanceo.

Para evitar esto, los constructores han tenido que establecer de trecho en trecho caballetes de soporte, sustentados por pilares de fábrica, para aguantar y sostener los cables de la vía. Los caballetes están dispuestos de tal modo, que no ofrecen obstáculo al paso del tren.

Desde el origen de la línea, en un recorrido de 1.200 metros, los cables están al aire; después y distanciados á 300 metros hasta la cima, están los soportes. El conjunto es de gran solidez, y las resistencias está calculadas para un esfuerzo diez veces mayor que el esfuerzo real que han de sufrir; ó lo que es lo mismo, la resistencia del cable está calculada para la rotura de éste con un peso de 70 toneladas, cuando no ha de soportar más de siete toneladas, como peso máximo.

No existe, por consiguiente, riesgo alguno, y la seguridad de los viajeros está garantida en absoluto.

Es evidente que este sistema de locomoción, puesto en práctica hace años, aunque en estado embrionario, en algunos yacimientos mineros para el acarreo de mineral, puede muy bien aplicarse á recorridos indeterminados, el cable, oficiando de rail, desde el momento en que puede sustentarse allí donde se cree necesario, podría salvar precipicios, subir pendientes, bajar á los valles para ascender á las montañas, atravesar los ríos, etc., adaptándose muy bien el perfil del cable á los relieves del camino, sin contar que la instalación de un ferrocarril aéreo sería siempre de un coste insignificante, en comparación de una vía férrea ordinaria.

Hasta la fecha no se explotan más ferrocarriles para subir á las cimas de las montañas que los del sistema funicular, ó los de cremallera.

En Europa tenemos el del Vesubio, el del Righi, el de Lantherbrunnen en Goutsch y el de Monserrat, que nos ofrecen muestra de cada clase; pero la altura á que llegan es poca cosa al decir de los ingenieros franceses que en la actualidad se ocupan del proyecto de dotar al Monte Blanco desaparecerán con el nuevo ferrocarril aéreo como el de Gibraltar, y que permitirá á los turistas y á los astrónomos elevarse á 4.810 metros sobre el nivel del mar.

Las emociones y los encantos de la ascensión á pie al Monte Blanco desaparecerán con el nuevo ferrocarril, que no es ni más ni menos que una obra de romanos digno reinato de los atrevidos trabajos del final de este siglo XIX, cuyas últimas boqueadas recoge la ciencia para engrandecerlo.

X.

### Sección Biográfica.

FERNANDO DE LESSEPS

Acercas de este hombre eminente de cuyo reciente fallecimiento se ha ocupado la prensa de todos los países, escriben desde París á un periódico de la corte:

Lesseps, contra lo que muchos creían, no era ingeniero. El hombre que, merced á su iniciativa y poderoso esfuerzo, ha realizado la obra más grande de ingeniería del siglo presente, no se había dedicado en su juventud á ninguno de los estudios que forman la especialidad de aquella rama de la ciencia. Siguiendo la tradición de su familia, estudió la carrera diplomática, y á los veinte años debutó en ella por el cargo de agregado en el consulado general de Lisboa. Más tarde fué cónsul en Túnez, en el Cairo y en Alejandría.

Durante su permanencia en esta ciudad estalló una horrorosa peste que causó millares de víctimas, y por su valerosa conducta en esta ocasión se hizo acreedor á que el gobierno de su país le nombrase caballero de la Legión de honor.

Desempeñó más tarde el consulado de Rotterdam, y posteriormente los de Málaga y Barcelona. Este último cargo le proporcionó ocasión de prestar eminentes servicios. Durante el bombardeo de la última ciudad citada, Lesseps protegió, no sólo á los muchos extranjeros que allí había, sino á buen número de españoles que solicitaron su intervención. Por estos hechos mereció justas recompensas del gobierno de su país y de muchos extranjeros.

El año 1847 fué ascendido á cónsul

general, y el 10 de Abril de 1848 fué nombrado ministro de Francia en Madrid. Aunque el tiempo que desempeñó su nuevo destino no fué largo, tuvo ocasión de prestar durante el eminentes servicios, que redundaron en beneficio de los dos países.

El consiguió que la iglesia y Hospital de los franceses y los bienes que de ésta dependían fueran confiados á una administración francesa. Negoció y concluyó un tratado postal con una reducción notable de tarifas, dando facilidades que venían siendo reclamadas hácia muchos años.

En 10 de Febrero de 1849 le fué nombrado sucesor, y se le encomendó una delicadísima misión diplomática cerca del general francés que capitaneaba el ejército de ocupación en Roma. La manera especial que tuvo Lesseps de ver el asunto quizá su misma imparcialidad y su franqueza al no ocultar sus simpatías á Italia y sobre todo á Mazzini, fueron causa de que el gobierno de París le llamara.

Su conducta fué desaprobada y sometidos sus actos á examen del Consejo de Estado. Lesseps se defendió en él y reclamó su jubilación retirándose á la vida privada. Y aquí es donde empieza la parte más importante de su historia.

Cuando, muy joven aún, desempeñó el cargo de cónsul en el Cairo debió germinar en su imaginación la idea de unir por medio de un canal las aguas del Mediterráneo y del mar Rojo. Es indudable que esta idea, que debió aparecerse entonces con toda la vaguedad é indeterminación de un sueño, la estuvo acariciando durante todo el tiempo que desempeñó su carrera diplomática, y sólo esperaba una ocasión propicia para plantearla y desarrollarla.

En Octubre de 1854 volvió á Egipto, y entre él y Mohamed Said-Pachá quedó concluido el proyecto. El sueño acariciado por Lesseps comenzaba á convertirse en realidad. Desde el año citado hasta el de 1869, se entregó por completo y con aima y vida á la realización de su obra.

Larguísimo sería relatar los obstáculos de todo género que tuvo que vencer. Los hombres de ciencia y de Estado le oponían mil dificultades. Los gobiernos de Inglaterra y Turquía eran hostiles á su proyecto, y, en suma, la obra de Lesseps estaba tan llena de dificultades, que otro hombre cualquiera hubiera retrocedido.

Pero la energía indomable de Lesseps lo allanó todo. El hizo viajes; dió conferencias; publicó folletos; reunió, por suscripción, un capital de 200 millones, y logró imponerse de tal modo, que trocó en simpatías lo que antes eran suspicacias y recelos.

Quizá en esta gigantesca lucha que el inventor sostuvo, fuese sostenido por una mujer. Lesseps, que era viudo, amaba á una criolla, la señorita Ismailia, la cual animaba y alentaba en sus pasajeros desmayos al trabajador infatigable.

Después de mil peripecias y dificultades que sería largo enumerar, se concluyeron los trabajos y el 20 de Noviembre de 1869 pudo tener lugar la inauguración del canal, que fué, como es de suponer, solemnisísima.

Al mismo tiempo, Lesseps contraía matrimonio con la joven á quien amaba; veía, pues, realizados todos sus sueños y ambiciones. Los gobiernos le colmaron de honores, y puede decirse que no hay gran cruz que no poseyese ni distinción que no tuviera.

Aquí puede darse por concluida la biografía de Lesseps. Su intervención en el asunto de Panamá está muy reciente. El éxito no le acompañó en esta empresa como le ayudó en la otra.

Deficiencias en la parte administrativa, más que en la teórica, hicieron fracasar el proyecto. Quizá Lesseps fué ajenito por completo á ello. Esto en nada aminora su importancia.

Tiene méritos bastantes para que la humanidad se muestre agradecida á él y pronuncie con respeto su nombre, que quedará eternamente grabado en la historia.

### Conocimientos útiles

El guano de las gallinas

En muchas granjas tienen encerradas las gallinas en lugares malsanos, oscuros y sin aire; sus deyecciones son retiradas muy raramente, quizá cada seis meses ó cada año; y los que así proceden ignoran que las deyecciones de esos animales despiden unos fuertes gases perjudiciales en gran manera á la salud

de las mismas gallinas; el mejor día se declara el cólera en el gallinero..., y nadie sabe adivinar por dónde vino.

¿Por qué los agricultores no se ocupan más de este asunto, á primera vista insignificante, pero de tanta importancia en el fondo? Pues sencillamente porque ignoran el beneficio que se puede sacar del guano de las gallinas.

De experiencias recientemente hechas, resulta: que una gallina de regular tamaño produce en una noche 54 gramos de guano, un conjunto de 100 cabezas daría, pues, cada noche 5 kilogramos, 400 gramos de excelente guano, el cual estimado tan solamente á 10 pesetas los 100 kilogramos, representa 197 pesetas de beneficios anuales, ó sea 197 pesetas por cabeza, lo cual no es ciertamente un beneficio despreciable.

La misma cantidad de guano es producida por las gallinas durante el día, pero lo esparcen por los patios y otros sitios de la granja.

Para sacar todo el provecho de este guano, debe ser retirado del gallinero *todas las mañanas*, por medio de una pequeña pala y depositarlo en viejos toneles, por capas de cinco á seis centímetros, que luego se cubrirán con otra capa de yeso de un centímetro de espesor. Así tratado, este guano se conservará muchísimo tiempo, y se podrá preparar con él un abono agrícola de gran valor, hasta poder perfectamente reemplazar al renombrado guano del Perú.

### La brea como insecticida

El enemigo más terrible para la conservación del trigo y demás cereales es el gorgojo, cuya propagación se verifica de una manera tan rápida que en breve tiempo el grano aparece horadado por el insecto.

Para evitar los efectos de su aparición basta poner en ebullición una pequeña cantidad de brea, depositando la vasija en el granero veinticuatro horas, manteniéndolo completamente cerrado para que se conserven los vapores por más tiempo, pintando además las puertas y ventanas con dicha sustancia.

Con tan sencillo como barato procedimiento, han evitado muchos agricultores los perjuicios que todos los años experimentaban en sus depósitos.

### Tapones para barriles destinados al transporte de vino

Aun cuando hace tiempo que se emplean tapones que permiten el transporte del vino en barriles sin inconveniente alguno, sin embargo, siempre se ponen otros perfeccionados en venta, que corrigen los defectos observados en los antiguos. Entre estos nuevos tapones merecen citarse los de Th. Brandt, de Baden-Baden. Son de madera, y están contruidos de tal modo que no permiten la salida del mosto ó del vino de los barriles durante el transporte y, sin embargo, dejan salir el gas carbónico del mosto ó vino joven que está en fermentación. Cuando el barril se hace rodar ó cuando está inclinado, el tapón cierra de una manera automática, sin que pueda salir nada de líquido, mientras que en la posición normal el aparato de cierre se abre automáticamente y permite la salida del ácido carbónico.

### Envenenamiento del ganado vacuno por la peronospora

Según una correspondencia de Bisange en la Revista *Schweizer Archiv*, se observó seis casos de envenenamiento de ganado vacuno por hojas de vid atacadas por la peronospora. En la comarca de Orleans se había empleado para farraje del ganado las hojas de la vid secas. Produjeron éstas tres casos de envenenamiento, y otros tres las hojas verdes. La enfermedad se presentó del segundo al cuarto día. Los síntomas eran pérdida del apetito, ligera hinchazón, los animales pateaban con las patas de atrás, respiración penosa; los excrementos al principio eran duros y cubiertos de una capa albuminosa, y más tarde fluidos; cesó la secreción de leche; una vaca abortó á los tres meses de preñez. Todos los animales curaron al fin. Las hojas no habían sido sulfatadas.

### Crónica Balear

(OJEADA Á LA PRENSA DE ESTA PROVINCIA)

Se ha descubierto una pequeña falsificación de obligaciones al portador de las

emitidas por el «Fomento Agrícola de Mallorca». Los títulos falsificados y esparcidos en circulación corresponden exclusivamente a la serie B de 50 pesetas y se distinguen a primera vista de los legítimos por tener el fondo más oscuro y como aceitoso; por faltar en su margen izquierda el pie de imprenta, por estar falsificado también el timbre del Estado y por infinidad de detalles que fuera inútil enumerar y que constituyen la falsificación en imitación burda y grosera.

El viernes ó jueves de la pasada semana aparecieron las primeras de estas obligaciones, y gracias á las activas pesquisas verificadas, se han verificado ya tres detenciones de importancia de otros tantos sujetos que aparecen complicados y se confía fundadamente haber ahogado en su origen la falsificación, por fortuna grotesca que se ha delatado enseguida.

La causa está *sub judice* y no podemos, por tanto, dar otros detalles.

Para la vacante de maestra de la escuela de Mauacor, ha sido propuesta D.<sup>a</sup> Margarita Sintes y Carbó, que obtuvo el número uno en las recientes oposiciones.

Debiendo procederse al arriendo de los pastos existentes en los fosos de las murallas de Palma, por seis meses ó año y medio á contar desde 1.<sup>o</sup> de Enero próximo, se hace público á fin de que los que deseen interesarse en dicho arriendo acudan á la secretaría del Gobierno militar los días laborables de ocho á doce de la mañana donde podrán enterarse del pliego de condiciones.

La Junta calificadora de militares aspirantes á destinos civiles, ha declarado desiertas las plazas de oficial sache del Ayuntamiento de Andraitx y de guardia municipal del de Ibiza.

En la festividad de S. Sebastián patrón de Palma, que se celebrará en la Catedral, se cantará la misa del Sacramento Eucarístico, premiada en el último congreso celebrado en Valencia, del maestro Sr. Torres, en que tomarán parte los principales aficionados, y el coro del Seminario, compuesto de 120 voces y una numerosa orquesta.

El señor obispo de la diócesis de Menorca conferirá sagradas órdenes en los días de tómpora de Santo Tomás, á cuyo fin han estado los ordenandos preparándose y practicando los oportunos ejercicios.

La guardia civil de Santanyá ha entregado á la autoridad judicial cinco cerdos que fueron vendidos á tres sujetos vecinos de San Juan. Dichos cerdos habían sido hurtados de la propiedad denominada «Ne Bernardas», de aquel término municipal.

El martes, por la noche, en las inmediaciones de la estación del Pont d'Inca descarrilaron algunos coches del último tren descendente.

El percance no tuvo más consecuencias, quedando libre la vía al poco tiempo.

Durante la noche del domingo se cometió un robo en las oficinas de la «Isleña Marítima», calle de Palacio, Palma.

Los ladrones entraron en la dependencia por una puertecilla que comunicaba con el zaguán vecino, se sirvieron para alumbrarse de un farol y una bujía que hallaron en la casa y al parecer trataron de descerrajar el arco de hierro donde había fuertes sumas, cosa que no consiguieron.

Lograron, sí, forzar un cajón del escritorio, que desbalijaron, como también se llevaron la calderilla que estaba colocada en un saquito.

El total de lo robado se hace ascender á unas 900 pesetas.

El Juzgado se constituyó en el lugar del robo.

Se ha dispuesto que, por una sola vez, contribuyan los regimientos activos del arma de Caballería con la cantidad de 500 pesetas cada uno, á constituir el fondo necesario en el Escuadrón Regional de Cazadores de Mallorca para atender á la reposición de los efectos de montura.

Entre los opositores á las cátedras de francés que hay vacantes en varios institutos y escuelas de comercio, figuran, según dicen algunos colegas, nuestros compañeros en la prensa don Baltasar Champsaur y D. Gabriel Llabrés.

El próximo lunes tendrán efecto en la Jefatura de Obras públicas las subastas de acopio para la conservación durante el presente año económico de las carreteras de Palma á Sóller por Valldemosa, de Palma á Estallenchs, de Sineu á los baños de San Juan de Campos, de Artá á Santa Margarita y de Santa María á Montuiri.

La comisión de comerciantes é industriales nombrada en la reunión que tuvo lugar hace pocos días en el Consejo de Agricultura, Industria y Comercio, dirigió en las primeras horas de la tarde del jueves el siguiente telegrama al Ministro de Hacienda, Sr. Canalejas:

«Comisión industriales y comerciantes de ésta, reiteran á V. E. nuestro telegrama dirigido digno antecesor referente á canje moneda. Esperan de su acendrado interés en pró desarrollo riqueza nacional su pronta solución.—Bordoy, Caubet, Vicente Juan.»

## Crónica Local

Días pasados se recibieron en la Alcaldía de este pueblo las cédulas personales correspondientes al año económico de 1894 á 1895, que tan reclamadas habían sido ya por el público que las necesitaba.

Para conocimiento de todos los vecinos, pues que á todos interesa la noticia, añadiremos á lo dicho que dichas cédulas se despachan en la Secretaría, durante las horas de oficina.

Por medio de telegrama de la Compañía Trasatlántica, ha sabido su representante en este pueblo, Sr. Estados, que el jueves de esta semana llegó sin novedad á Puerto-Rico el vapor «Cataluña», saliendo de aquel puerto para continuar su viaje el viernes.

Publicamos nosotros la noticia para conocimiento de las personas á quienes pueda interesar.

En la tarde del lunes se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio la bella señorita D.<sup>a</sup> Trinidad Pastor y Borrás y nuestro particular y querido amigo el joven médico D. Pedro Serra y Cañellas, embarcándose acto seguido en el vapor correo «Lulio» para Barcelona con ánimo de pasar en la ciudad condal los primeros días de su luna de miel.

Deseamos á los jóvenes desposados felicidades mil en su nuevo estado.

Habiendo optado por la escuela pública de niños de Llubí D. Juan Vidal y Vaquer, que en las oposiciones para proveer las vacantes de dicho pueblo y de Binfaix obtuvo el primer puesto, ha correspondido al que obtuvo el segundo, D. Antonio Ferrer y Fanals, natural de Alcudia, esta última.

Le felicitamos, y deseamos sal propio tiempo le sea grata su permanencia entre nosotros.

Vino días pasados á este pueblo don Gaspar Reinés, maestro de Obras auxiliar del Arquitecto provincial, con objeto de practicar las mediciones indispensables para la formación de varios proyectos y presupuestos de construcciones que tiene acordado el Ayuntamiento llevar á cabo.

Bueno sería que, al mismo tiempo que se atiende á los proyectos de referencia, no se descuidara, antes bien se activara el de la casa que se acordó construir en el Puerto con objeto de que sirva de fiato de Consumos y de estación telefónica además.

El miércoles último no llegó á la hora de costumbre la diligencia que viene de Palma todas las mañanas, y como no se había recibido noticia alguna de variación de la hora de salida, temíase hubiérase sufrido algún percance en el camino. No fué así, por fortuna; según dijeron, el retraso obedeció á haber alquilado el coche los estudiantes que vinieron del colegio del Pont d'Inca á pasar las vacaciones de Navidad al lado de sus familias, con la condición de que había de salir de Palma á una hora determinada que coincidiría con la llegada del tren.

Sabemos que con objeto de satisfacer los deseos de las diferentes personas que tienen solicitado pasaje en el vapor *León de Oro* y no obstante tendrían gusto en

pasar en sus casas respectivas las próximas fiestas de Navidad, se ha resuelto que dicho vapor salga de este puerto para los de Barcelona y Cete el miércoles de la semana que viene, á las nueve de la noche, en vez de hacerlo el día de itinerario.

259'95 pesetas importan las obras que se han ejecutado en este término por administración municipal en los días comprendidos entre el 10 y el 15 del actual, y estos inclusive, las que consisten en construcción de un muro de contención en el camino de las Argilas, quitar el barro del camino de la *Alborada*, construcción de una media caña de empedrado en el camino del *Dragoná* y reparación del piso del camino de *Rocafort*, del de la calle de la Rectoría y de varios trozos de muro en el camino de *Castelló*.

Según noticias fidedignas, mañana no habrá función en el teatro de la *Defensora Sollerense*; pero en cambio la habrá el martes y miércoles de la próxima semana. Se pondrá en escena en el primero de dichos días el drama *La corona del martirio* y el sainete *Trip trap*, y en el último el drama *El cura de aldea* y la pieza *Los dos sordos*.

Anoche se celebró una reunión particular en la Casa Consistorial y en ella quedó definitivamente resuelto el establecimiento de una escuela de gimnasia, en una de las salas del Convento, bajo la inteligente dirección del Dr. Mr. Máximo Herting, director que ha sido de distintas sociedades gimnásticas en Alemania y Francia.

El Municipio costeará los aparatos necesarios y las clases serán gratuitas, toda vez que dicho Sr. Herting se ha ofrecido con la sola condición de que no ha de obligarse á recibir gratificación alguna.

Las clases serán dos semanales, los lunes y jueves por la tarde, y podrán asistir á ellas todos los niños y muchachos que lo deseen, competentemente autorizados por sus padres respectivos. Habrá además otra clase especial para los adolescentes y personas mayores.

No creemos necesario encomiar la utilidad que ha de reportar á todos esta clase de enseñanza, por desgracia descuidada solo en España entre todas las naciones cultas que, conceptuánla indispensable, tantas consideraciones le han dispensado.

Aplaudimos la idea de nuestro amigo y colaborador Sr. Herting y el buen deseo del Ayuntamiento al secundarle, al mismo tiempo que aconsejamos á todos los padres de familia envíen sus hijos á una clase de tanta necesidad considerada por la ciencia para la robustez y desarrollo físico de la juventud.

La temperatura ha bajado estos días notablemente; es la propia de Navidad.

Anteanoche cayó una fuerte granizada y las cumbres de las montañas que nos circundan están llenas de nieve.

El dueño de la confitería y colmado *La Confianza*, invita al público sollerense, por medio de unos anuncios que se están repartiendo, á que visiten su establecimiento antes de comprar en Palma ó en otra parte turrónes y demás dulces, vinos generosos, etc., con que es costumbre antiquísima celebrar las próximas Pascuas.

Y en efecto, bien merece una visita un establecimiento tan á la moderna, elegante, limpio y bien surtido. Lo recomendamos á nuestros lectores.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Convocado el Ayuntamiento en segunda convocatoria, reunióse en la noche del jueves, para celebrar su sesión ordinaria de esta semana, bajo la presidencia del Alcalde Sr. Pons, habiendo asistido los concejales Sres. Rullan y Colom, Oliver, Coll, Arbona, Canals, Rullan y Bisbal, Castañer, Rullan y Frontera, y Piza.

Fué leída y quedó aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de una instancia presentada por D. Bartolomé Prohens y Marroig, con la que acompañó un recurso de alzada ante el Sr. Gobernador civil de

esta provincia contra el acuerdo tomado por la Corporación municipal referente á la reconstrucción del muro de contención de su finca nombrada el Molino de la Cruz, en la Alquería del Conde, lindante con el torrente de *l'Ofre*. Acabada la lectura del expresado documento entraron en el salón los concejales Sres. Mayol y Forteza. Se acordó informar que habiendo señalado el Arquitecto de la provincia un ancho de 8 metros al ojo del puente y cancel del torrente de Binfaix en la parte superior de la finca del recurrente, se dió igual latitud en el punto en donde se ha de verificar la reconstrucción del muro, y mayormente lo merece cuando existe una curva que en una fuerte avenida podría ocasionar, no ensanchando el cauce, perjuicios de consideración en el camino de Fornalutx, con el cual linda el torrente en la parte opuesta á la expresada finca.

Se dió cuenta del dictamen emitido por el Ingeniero encargado de la carretera del Palma á este puerto acerca de lo solicitado por D. Bartolomé Canals y Cabot, D. Francisco Coll y Miquel, don Miguel Valcaneras y Gost y D. José Forteza y Aguiló, y con él se conformó el Ayuntamiento, acordando, una vez aprobado, conceder á dichos vecinos el permiso que tenían solicitado con arreglo á lo que el mencionado dictamen expresa.

Como carece el muelle de este puerto de un local á prósito para el depósito de mercancías, deseosa la Corporación municipal de facilitar al comercio y á la industria de la localidad todos los medios de seguridad posibles en beneficio de sus intereses, acordóse la construcción de un edificio sobre el terreno que existe entre la rampa que conduce al faro de la Cruz y el almacén número 3, cuya planta baja se destinará al servicio indicado y la parte superior á escuelas y otros usos, y que se ruegue á la Excm. Comisión provincial se sirva disponer que el Arquitecto de la provincia pase á esta localidad para que forme el correspondiente proyecto y presupuesto de la obra de referencia.

Con el fin de que pueda sostenerse la escuela de niños que se ha establecido en el caserío del Puerto por iniciativa particular, acordóse costear de fondos municipales el importe del alquiler del local que ocupa la escuela y habitación de la Maestra, y facilitar á ésta además el utensilio y menaje indispensables para la buena marcha de la mencionada escuela.

Acordóse abonar á D. Bartolomé Ripoll, recaudador que fué del 16 por 100 de recargo municipal impuesto sobre la contribución territorial, correspondiente al año económico de 1893 á 94, el seis por ciento en vez del cinco que tenía asignado para dicha cobranza, por haber sido insignificante lo que recaudó del mismo, atento á que el Estado se incautó de la recaudación en el segundo semestre del expresado año, y que se satisfaga dicho premio con cargo al capítulo de imprevistos.

Se acordó siguiendo la costumbre establecida en años anteriores, que en la víspera de las próximas Pascuas de Navidad se satisfaga á los empleados de este Municipio su haber correspondiente al segundo trimestre del corriente año económico.

Por último se acordó verificar varios otros pagos.

Y se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, día 23 á las 7 y media comunión general para las Hijas de María, por la tarde el ejercicio mensual de San Bartolomé, y al anochecer el de las Hijas de María.

Día 24, á las 5 y media de la mañana prima, cantada, misa solemne y luego sermón de la Calenda, que dirá un joven estudiante. A las 9 de la noche se cantarán maitines solemnes, la Sibila, misa del Gallo y laudes.

Día 25, fiesta del Misterio: á las diez, expuesto el Santísimo, se cantarán horas y misa solemne con sermón por D. Bartolomé Coll; por la tarde se dará principio á la novena del misterio de Belén, que se continuará los días siguientes. Al anochecer completas solemnes en prepa-

ración de la fiesta de N.<sup>a</sup> Sra. de la Esperanza.

Día 26, la fiesta indicada; á las 9 y media horas y misa solemne con sermón por el Rdo. Cura-párroco.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 0.—Total 1.

### MATRIMONIOS.

Día 17.—D. Pedro Serra y Cañellas, soltero, calle de Bauzá, con D.<sup>a</sup> Trinidad Pastor y Borrás, soltera, calle de Isabel II.

### DEFUNCIONES

Día 18.—D. Antonio Frau y Arbona, de 90 años, viudo, Alquería del Conde

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

### EMBARCACIONES FONDEADAS

Día 17.—De Barcelona, en 9 horas, vapor Lulio, de 413 ton., cap. D. P. Aulet, con 28 mar., la balija, pas. y efectos.

Día 18.—De Barcelona, en 9 horas, vapor León de Oro, de 278 ton., cap. don G. Mora, con 18 mar., pas. y efectos.

Día 18.—De Torreveja, en 2 días, laud San José, de 20 ton., pat. D. Juan Pamies, con 6 mar. y lastre.

Día 21.—De Cete en 2 días, laud Esperanza, de 41 ton., pat. D. G. Castañer, con 6 mar. y lastre.

Día 21.—De Tolón, en 2 días, laud Carmen, de 47 ton., pat. D. Pedro Cardell, con 7 mar. y lastre.

### EMBARCACIONES DESPACHADAS

Día 17.—Para Barcelona, vapor Lulio, de 413 ton., cap. D. P. Aulet, con 28 mar., la balija, pas. y efectos.

Día 18.—Para Barcelona y Cete, vapor León de Oro, de 278 ton., cap. don G. Mora, con 18 mar., pas. y efectos.

Día 18.—Para Agde, laud 2.<sup>o</sup> Remedio, de 36 ton., pat. D. Juan Pons, con 5 mar. y frutas.

## ÚLTIMA HORA

Madrid 22, á la 1.<sup>o</sup> tarde

## Lotería Nacional

Los premios mayores del sorteo de hoy corresponden á los números siguientes;

Primer premio de 3.000.000 pesetas

**8.653**

despachado en Bergos.

Segundo premio de 2.000.000 pesetas

**53.008**

despachado en Segovia.

Tercer premio de 1.000.000 pesetas

**5.594**

despachado en Sevilla.

Cuarto premio de 750.000 pesetas

**28.507**

despachado en

Quinto premio 500.000 pesetas

**15.351**

despachado en

Sexto premio de 250.000 pesetas

**51.940**

despachado en Murcia.

Además han obtenido premio los números siguientes:

16.539, 49.587, 17.044, 10.490, 7.522, 43.024, 884, 14.375, 39.093, 29.979, 9.435, 446, 45.814, 1.740, 47.787, 2.601, 25.504, 251, 14.533, 27.174, 47.661, 16.970, 11.583, 45.776, 1.670, 35.187, 11.465, 19.234, 34.699, 16.866, 9.457, 41.000, 21.939, 13.262, 40.354, 14.431, 41.737, 31.003, 46.045, 31.718, 17.918, 5.835, 49.209, 32.662, 37.410, 49.511.

# METEOROLOGÍA

OBSERVATORIO DE D. JOSÉ RULLÁN PERO.—CALLE DE S. PEDRO

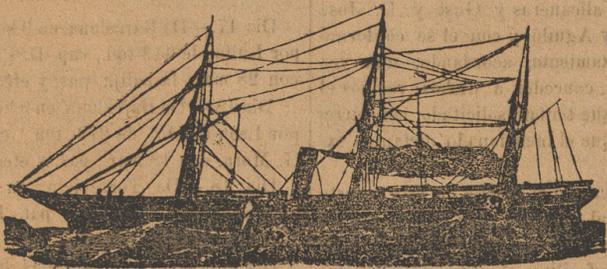
OBSERVATORIO DEL FARO DE «PUNTA GROSSA»

TERMÓMETROS								MÑANA		TARDE		VIENTO		Atmósfera		Plvio.	OBSERVACIONES
Mañana		Tarde		Mañana		Tarde		Ter. del Bar.		Dirección		Fuerza		M.a Tarde			
Día	Max	Min	Seco	Hdo.	Seco	Hdo.	Ter. G.º	Bar. MIL.	Ter. G.º	Bar. MIL.	M.a	Tarde	M.a	Tarde	M.a	Tarde	
14	14	6	16	8	12	10	12	764	12	754	O.	O.	»	»	C.	D.	
15	14	4	15	6	7	5	11	763	12	763	O.	S.	»	»	D.	D.	
16	15	6	14	7	9	8	12	762	12	763	S.	O.	»	»	D.	D.	
17	14	5	14	8	9	8	12	761	12	759	O.	O.	»	»	D.	D.	
18	14	5	16	9	7	6	12	757	13	756	O.	N.	»	»	D.	D.	
19	15	5	15	9	10	8	12	757	12	756	S.	S.	»	»	D.	D.	
20	15	9	14	10	12	10	12	755	12	755	O.	O.	»	»	Ll.	D.	

NOTA. Cuando la casilla de la fuerza de los vientos está en blanco indica que la corriente era apenas perceptible, la S. indica que es suave, la F. fuerte, la T. tempestuoso y la U. uracanado.—El estado del cielo, en la casilla Atmósfera, se señala por las iniciales: B. que indica despejado y C. cubierto.—Las horas de observación son: á las 9 de la mañana y á las 3 de la tarde.—Los termómetros están á la sombra.  
 OTEA. En el observatorio del «Faro de la Punta Grossa», los instrumentos están á 101 metros 620 milímetros sobre el nivel del mar.

## Sección de Anuncios

Los anuncios que se inserten en esta sección pagarán: dos céntimos de peseta por palabra, siempre que el tipo de letra no exceda del cuerpo 20, —4 céntimos, siendo el 20 al 32, —10 céntimos del 32 al 48, y del 48 arriba á precios convencionales.



### COMPANÍA TRASATLÁNTICA DE BARCELONA

Servicio fijo y periódico por los vapores de esta compañía  
 MES DE DICIEMBRE DEL AÑO 1894

Línea de las Antillas, New-York y Veracruz.—El 10, de Cadiz, vapor CA-ALUÑA, para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 20.—De Santander, vapor ALFONSO XII, para Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

El 30.—De Cádiz, vapor BUENOS AIRES, para las Palmas, Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

Servicio comercial de Puerto-Rico.—El 5 de Santander y el 7 de Vigo, vapor SAN AGUSTIN, para San Juan de Puerto-Rico y Habana, y con trasbordo para los litorales de Puerto-Rico, Cuba, Méjico, Costa firme y Pacifico.

Línea de Filipinas.—El 7 de Barcelona, vapor LEON VIII, para Port-Saind, Aden, Colombo, Singapore y Manila.

Línea de Buenos Aires.—El 2 de Barcelona, y el 7 de Cadiz, vapor CIUDAD DE CADIZ, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Marruecos.—El 18 de Barcelona, vapor RABAT, para Málaga, Ceuta, Cádiz, Tanger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagan y Mogador.

Servicio de Tánger.—El vapor JOAQUIN DEL PIÉLAGO, saldrá de Cádiz los lunes, miércoles y viernes para Tánger, Algeciras y Gibraltar retornando á Cádiz los martes, jueves y sábados.

En Sóller se admite el despacho de carga y pasajeros hasta su destino.

Al tomar los pasajes se abonará el de Sóller á Barcelona. También se abonará á los cargadores de esta Isla, una bonificación de 10 p<sup>s</sup> sobre el importe del flete.

Rebajas á familias y por pasajes de ida y vuelta.

Para más informes, en Sóller, el representante de la Compañía, D. Jerónimo Estados.

Se vende á voluntad de su dueño la casa n.º 6 de la calle de Isabel II de esta villa. Informarán en el n.º 8 de dicha calle.

### LA SOLLERENSE

DE JOSÉ COLL  
 CERBERA y PORT-BOU (Frontera franco-española).  
 Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

### FONDA DEL UNIVERSO

DE JOSÉ SERRA

Plaza de Palacio, 3--BARCELONA

Se sirve á la carta y á domicilio. Este establecimiento está situado en uno de los mejores sitios de la capital, junto á la Bolsa, próximo á los muelles, á los ferro-carriles, Aduanas y Parques.

### FONDA DE LA MARINA

DE FRANCISCO CARCASONA y Hermano  
 PLAZA DE PALACIO, 10--BARCELONA

El dueño de este establecimiento, ex-dependiente de la fonda del Universo, participa á los señores viajeros de toda la isla de Mallorca y en especial á los sollerenses, la gran restauración que se ha hecho al hotel, en el que encontrarán en lo sucesivo un esmerado servicio, lo mismo á la carta que por cubiertos, con gran rebaja en los precios.

Con el mismo trato y en las mismas habitaciones que se pagaba 5 y 6 pesetas, se pagará en adelante solamente 4, agradecida la casa á la protección que de estos isleños recibe.

**OBRA NUEVA**

**ENSAYOS**

RELIGIOSOS, POLÍTICOS Y LITERARIOS

POR DON JOSÉ M.ª QUADRADO

Edición completa de sus artículos, estudios y opúsculos, publicados é inéditos, con una extensa introducción de más de 60 páginas

POR DON MARCELINO MENENDEZ Y PELAYO

Constará de cinco á siete tomos en 8.ª prolongado, de más de 400 páginas encuadrados en pasta, con el título dorado al fuego. Podrá obtenerse por el precio de

**4 Ptas. tomo, por suscripción. Tomos sueltos, 5 Ptas.**

Se suscribe en casa de los Sres. AMENGUAL y MUNTANER, editores, Cadena, 2.—Palma de Mallorca.

## Agendas de Bufete

CALENDARIOS del ZARAGOZANO para el AÑO 1895

Se han recibido y puesto en venta en el establecimiento de LA SINCERIDAD.—Calle de San Bartolomé, 17--SÓLLER.

SERVICIO DIRECTO DE CORREOS

DE BARCELONA Á SOLLER

Y VICE-VERSA.

El magnífico y veloz vapor **EL ISLEÑO** saldrá del puerto de Barcelona para Sóller todos los domingos á las 7 de la tarde. De Sóller para Barcelona, todos los lunes á las 8 de la noche. Admite carga y pasajeros á precios reducidos. INFORMARÁN: EN PALMA.—«Isla Marítima»—Pórticos de Santo Domingo. EN BARCELONA.—Sres. Sureña y Robirosa—Plaza de Palacio. EN SÓLLER.—D. Ramón Coll—Calle del Mar n.º 50.

## LA CATALANA

ESTABLECIMIENTO DE FERRETERÍA, QUINCALLERÍA y DROGAS

DE ARNALDO CASELLAS

Sucursal de Francisco Castellet  
**LUNA, 17--SÓLLER.**

El dueño de dicho establecimiento participa á sus numerosos parroquianos y al público en general, haber recibido un nuevo y variado surtido de

### BATERÍA DE COCINA

Y

### HORNILLOS ECONÓMICOS PARA COK

de acreditadas fábricas y á precios reducidos.

El guisar por medio del cok resulta mas de la mitad mas barato que con el carbón de encina.

## GRAN DEPÓSITO DE GUANO

DE LA ACREDITADA FÁBRICA

### SAINT-GOBAIN

COMPOSICION GARANTIZADA

Se encontrará en venta en la Droguería y Ferretería de

### ARNALDO CASELLAS CALLE DE LA LUNA N.º 17 SÓLLER.

GRAN TALLER DE PIEDRAS DE SANTANY

DE JOSÉ BENNASAR

Calle de los Olmos n.º 148—Palma.  
 SUCURSAL EN SÓLLER  
 EN CASA DE MIGUEL ESTADES, CEMENTERIO 10.

Hay en existencia ménsulas, guarda-polvos para fachadas, lozas para bal-ones (fiolas), panteones y demás clases de trabajos del ramo, á precios reducidísimos, y se hacen además cualesquiera trabajos que se encarguen.  
 Hay también existencia de piedras mármoles de todas clases.  
 CALLE DEL CEMENTERIO, 10.—SÓLLER.



Con gran rebaja de precios

el vapor

### LEÓN DE ORO

saldrá de este puerto para los de Barcelona y Certe todos los lunes á las nueve de la noche. Admite carga y pasaje. DESPACHO: Oficinas de la Compañía.—Luna, 12.—SÓLLER.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»